



## ŞÎRETNAMEYA LÊPIRSÎNA PENABERİYÊ

Tu hafî gazîkirin bo lêpirsîna penaberiye li Daîreya Koçberan. Vê şîretnameyê baş bixwîne ku behsa maf û peywirên te dike di lêpirsînê de. Eger pirsên te li ser şîretnameyê hebin, tu dikarî wan di lêpirsînê de ji karmendê Daîreya Koçberan bikî.

### Mebesta lêpirsînê çi ye?

- Te dawa penaberiye li Fînlândayê kiriye. Di lêpirsînê de dê wan sebebên ji te bipirsin ka tu çima dawa penaberiye ji Fînlândayê dikî û çima nikaî vegeî welatê xwe.
- Giring e ku tu hemû sebebên dawaya xwe di vê lêpirsînê de bibêjî. Eger hinek sebebên din piştî vê lêpirsînê peyda bibin yan bixwazî li ser sebebên pêştir agahiyên nû bidî, di zûtirîn demê de Daîreya Koçberan yan dadgeha birêvebera dawaya te haydar bike.
- Di lêpirsînê de tenê dawa penaberiye tê meşandin. Eger tu dawa îqameyeke din jî bikî, divê ku tu dawanameyeke din ya bi pare pêşkêş bikî. Dawa dikare bo nimûne ji ber karkirinê yan malbatê be.

## Di lêpîrsînê de çi mafên te hene?

- Te maf heye di lêpîrsînê de parêzer an avukat bi kar bînî. Parêzer bi xwe biryara beşdarbûna xwe dide.
- Di lêpîrsînê de terciman heye. Karê terciman ew e ku her tiştê gofî bi bêalîfî wergerîne. Terciman dikare li wî cihî be yan jî li ser telefonê yan vîdyoyê be.
- Lêpîrsker, terciman û parêzer xwedî wezîfeya parastina surran in anku nabe ew tiştên di lêpîrsînê de bihîstî bo kesên din aşkere bikin, heta bo endamên malbata te jî.
- Belgenameyên li ser doza te bi surrî tînin parastin.

## Di lêpîrsînê de çi berpirsiyarên te hene?

- Li ser berpirsiyariya te ye ku behsa wan halet û sebebên bikî ku çima dawa penaberiyê dikî. Bo te baş e ku bi rastî behsa hemû sebebên heyî di lêpîrsînê de bikî.
- Bo te baş e ku herwiha behsa pîrsgirêkên dijwar jî bikî. Mumkin e ku ew çaresaz bin li ser biryara ku bidin te.
- Eger tiştêkî nizanî yan neyê bîra te, hewl nede ku bersivêkê ji bal xwe ve çêkî. Dayîna agahiyên nerast dikare bibe sebebê bawernekirina ji dawa te.
- Di lêpîrsînê de nasnameya xwe rast bibêje. Tu dikarî dûvre agahiyên nasnameya xwe tenê bi belgenameyên resmî yê hikûmî biguherîni.
- Dayîna agahiyên nerast yê nasnameyî tawanek e ku tê cezakirin.
- Bizane ku dayîna agahiyên nerast yan veşartina agahiyên rast dikare bibe sebebê wê yekê ku îqameya dayî te ji te bistînin yan birêvebirina dawa te aloztir bibe.

## Çawa xwe bo lêpirsînê hazir bikî baş e?

- Berî lêpirsînê hemû şîretên karbidestên dayî te bixwîne û bîne bîra xwe. Giring e ku tu belavokên derbarê rêkarên Dublînê binaşî. Eger ew belavok li ba te nebin, dikarî wan ji malpera Daîreyaya Koçberan peyda bikî: [migri.fi/esitteet-ja-julkaisut](http://migri.fi/esitteet-ja-julkaisut). Belavok li bin sernavê "Turvapaikka ja Dublin-menettely" (Penaxwazî û rêkara Dublînê) ye.
- Eger bixwazî terciman jin an mêr be, berî roja lêpirsînê bibêje karmendekî kampa xwe. Karmend dê hêviya te bigihîne Daîreyaya Koçberan.
- Eger halê te yê laşî yan ruhî wisa be ku tesîrê li ser lêpirsînê bike, bibêje karmendekî kampa xwe. Karmend dikare bi izna te berî lêpirsînê wê bibêje Daîreyaya Koçberan.
- Xwarinê yan pare bo firavînê li gel xwe bîne.
- Dermanê bi rojê bo te lazim bin li gel xwe bîne.
- Hemû wan belgename û îsbatan li gel xwe bîne ku têkilî dawa te ne.
- Zarokan li gel xwe neîne eger ew jî nehatibin gazîkirin bo lêpirsînê. Eger tu hewceyî çavdêriya zarokan bî, berî roja lêpirsînê bibêje kampa xwe.
- Berî dema xwe were. Bo gihîştinê zû bi rê bikeve. Kampa te dê şîretan bide te ku çawa dikare bigihî Daîreyaya Koçberan.

## Roja lêpirsînê li Daîreyaya Koçberan wiha bike

- Gava tu tê avahiyê Daîreyaya Koçberan, dikarin teffîşê li te bikin.
- Karta xwe ya kampê nîşanî dergehvanê Daîreyaya Koçberan bide.
- Tenê kesên gazîkirî dikarin bî avahiyê Daîreyaya Koçberan û kesên ku biryar li ser hatina wan li gel te hatiye dan.
- Eger bixwazî alîkarek li gel te bê, ew dikare pêştir bi nivîskî ji Daîreyaya Koçberan daxwaz bike. Wek din lêpirsker biryarê dide ka alîkar dikare beşdar bibe yan na. Alîkar ne parêzer e û beşdarî ronkirina meseleyê nabe.
- Lêpirsker karmendekî Daîreyaya Koçberan e. Ew dê li salona çavdêriyê gazî te bike.
- Dengê lêpirsînê tê qeydkirin. Li odeyê herwiha kameraya çavdêriyê ya qeydker heye.
- Lêpirsîn hemû rojê vedikêşe. Di navberê de bêhnvedana firavîn-xwarinê û hinek bêhnvedanên din hene. Tu dikarî herdem dawa bêhnvedanê bikî.
- Eger hewce be, dikarin rojêke din lêpirsînê bidomînin. Hingê dê careke din gazyek bo te bê.

## Di lêpîrsînê de çi dibe?

- Destpêkê lêpirsker dibêje ka di lêpîrsînê de çi dibe û piştrast dike ku tu maf û peywîrên xwe fehm dikî. Bîpirse eger tiştêkî fehm nekî. Bibêje eger ji terciman fehm nekî.
- Eger pêştir bi dîrûdirêjî li ser nasnameya te nehatibe pîrsîn, lêpirsker wan pîrsan dike. Ew dipirse ka malbata te kî ne, tu li kû derê jiyayî û bi çi rê hatî Fîrlandayê.
- Piştî hingê dipirse tu çima ji welatê xwe reviyayî û çima nikarî vegeî. Tiştên ku bi serê te hatine bi rastgoî behs bike û heta mumkin be bi hûrgilî.
- Lêpirsker çend pîrsên deqîqker derbarê wan wan tiştan dipirse ku behs dikî. I rastgoî bersivê bide. Bibêje eger tu nizanî yan nayê bîra te.
- Hinek pîrsên giştî ji hemû penaxwazan tên kirin. Lêpirsker herwiha dipirse ka raya te li ser derkirina ji welatî û qedexekirina vegeîrînê çi ye.
- Dawiyê terciman dê bo te wê bîrnameyê bixwîne ku lêpirskerî nivîsiye. Eger xelefî tê de hebin, divê ku tu bibêjî lêpirskerî. Tu dikarî herwiha tiştan lê zêde bikî. Piştî wê bîrname tê îmzakirin û kopiyekê jê didin te.

## Daîreya Koçberan çawa biryarê dide?

- Li ser dawa te mumkin e ku mafê penaberîya navneteweyî yan îqameyê ji ber sebebên insanî yan ji ber qurbanîya bazirganiya bi mirovan bidin te.
- Daîreya Koçberan biryarê li ser agahiyên te di lêpîrsîna penaberîyê de dayî û belgeyên din yê pêşkêşkirî dide.
- Eger hewce be, Daîreya Koçberan dikare lêkolînê li ser orijînaliya belgeyên te dayî bike. Karbidestên welatê te ti agahiyê ji wan wernagirin û ew lêkolîn nabin sebebê xeteriyê li ser te yan mirovên te.
- Eger paşî bixwazî zêdetir agahî yan belgeyan pêşkêş bikî, bi nivîskî bişîne. Em li ser telefonê behsa mesela te nakin, çunkî em nikarin piştrast bin ka telefonker kî ye.
- Eger dawa te bêt redkirin, dikarin te vegeîrînê û hatina bo Fîrlandayê û welatên din yê hevpeymanên Schengenê li te qedexe bikin.
- Eger te sebebekî nû bi dawakirina penaberîyê hebe piştî ku biryara Daîreya Koçber li ser dawanameya te bigihe hukmê qanûnê, di zûtirîn demê de dawayeke nû bike. Divê ku sebebekî maqûl hebe ku çima te berê behsa wan sebebên nû nekiriye. Sebeb divê tiştêkî wisa be ku ne di bin tesîra te bi xwe de be. Piştî hingê Daîreya Koçberan dê lê binêre ya dawaya te qebûl bike yan na.